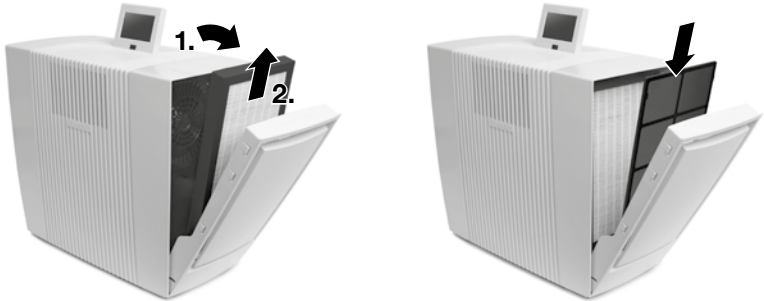
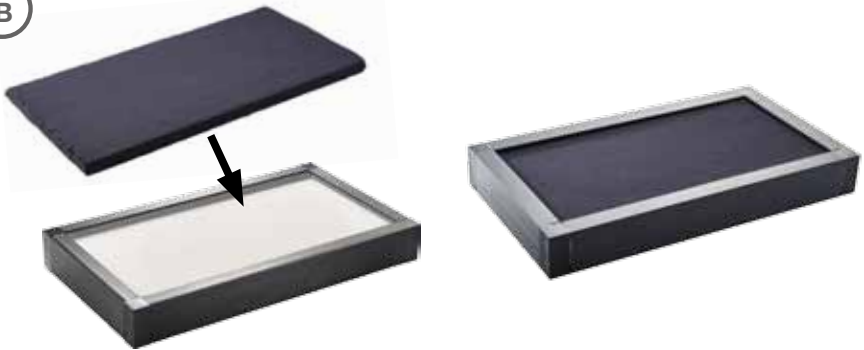


venta

RAUMLUFTEXPERTEN SEIT 1981



- DE** VENTAcel & VENTAcarb Filter ersetzen
- ENG** Exchange VENTAcel & VENTAcarb Filter
- FR** Remplacement du VENTAcel & VENTAcarb Filtre
- NL** De VENTAcel & VENTAcarb Filter vervangen
- RUS** Замена VENTAcel / VENTAcarb фильтра
- UA** Замінити фільтри VENTAcel и VENTAcarb
- KZ** VENTAcel /VENTAcarb сүзгісін ауыстыру
- CN** Change VENTAcel & VENTAcarb Filter
- ROK** VENTAcel & VENTAcarb 필터 교환
- J** ベンタセル&ベンタカーボンフィルターの交換

A**B****DE**

A VENTAcel Filter wechseln

Achtung! Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

Duft-/Filterfach öffnen, Vorfilter entnehmen. VENTAcel Filter entnehmen und erneuern. Gerät wieder montieren und OK-Anzeige im Display berühren und 3 Sek. halten bis sie erlischt.

B VENTAcarb Filter einsetzen

GB

A Exchange VENTAcel Filter

Attention! Make sure that the appliance is switched off and the power plug is disconnected.

Open the fragrance/filter compartment, remove the pre-filter. Remove the VENTAcel filter and replace it. Re-assemble the device and touch the OK indicator in the display again and hold it for 3 seconds until it disappears.

B Assembling VENTAcarb Filter

FR

A Remplacement du VENTAcel Filtre

Attention ! S'assurer que l'appareil est éteint et la fiche retirée.

Ouvrir le compartiment à senteurs/filtre, retirer le préfiltre. Retirer le filtre VENTAcel et le remplacer. Monter à nouveau l'appareil et maintenir l'indication OK enfoncée sur l'écran pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'elle disparaisse.

B Insertion du VENTAcarb Filtre

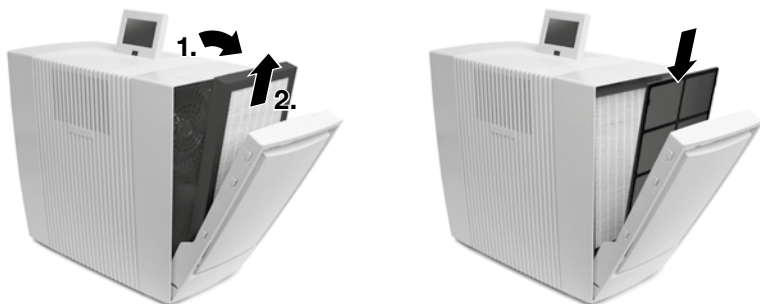
NL

A De VENTAcel Filter vervangen

Let op! Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en de stekker uit het stop-contact is getrokken.

Geur-/filtervak openen, voorfilter verwijderen. VENTAcel-filter verwijderen en vernieuwen. Apparaat weer monteren en OK-melding touchscreen 3 seconden indrukken tot het verdwijnt.

B VENTA-carbon filter plaatsen

A**B****RUS**

A Замена VENTAcel фильтра

Внимание! Убедитесь в том, что прибор отключен, и провод питания отсоединен от электросети.

Откройте отсеки ароматизатора/фильтра и извлеките фильтры предварительной очистки. Извлеките и замените на новые фильтры VENTAcel. Снова соберите прибор и удерживайте кнопку „OK“ нажатой в течение 3 секунд, пока сигнал на дисплее не погаснет.

B Замена VENTAcarb фильтра

A Замінити фільтр VENTAcel

Увага! Переконаєтеся в тому, що прилад відключений, і дрот живлення від'єднаний від електромережі.

Відкрити відділення для фільтра й ароматичних масел, витягти фільтр попереднього очищення. Витягти фільтр VENTAcel і замінити. Знову зібрати прилад і потримати натиснутою кнопку ОК протягом 3 сек, поки не зникне повідомлення.

Утилізація: після закінчення терміну служби гігієнічний диск Venta повинен піддаватися утилізації відповідно до норм, правил і способів, що діють в місці утилізації.

Гігієнічний диск Venta є комплектуючим виробом, гарантія виробника на нього поширюється.

Виробник: Venta Люфтвешер ГМБХ, D-88250, Німеччина м. Вайнгартен, Вельштрассе, 5; тл.: +49 751-5008-0

Зроблено в Німеччині

B Замінити фільтр VENTAcel

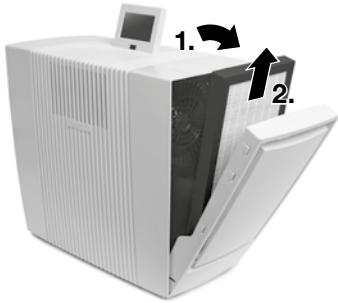
A VENTAcel сүзгісін ауыстыру

Назар аударыңыз! Аспаптың сәндірілгендігіне, және қоректендіргіш сымның электр желісінен ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

Хош иістендіргіш/сүзгінің бөліктерін ашыңыз және алдын ала тазарту сүзгілерін шығарып алыңыз. VENTAcel сүзгілерін шығарып алыңыз және жаңасына ауыстырыңыз. Аспапты қайтадан жинақтаңыз және «OK» түймешігін дисплейдегі белгі сөнгенге дейін 3 сек көлемінде басып тұрыңыз.

B VENTAcarb сүзгісін ауыстыру

A



B



CN

A Change VENTAcel Filter

注意!

确保设备已关闭并且电源插头已拔出。

打开芳香剂/过滤器盒，取下预过滤器。取下 VENTAcel 过滤器 并更新。重新安装设备并在显示器上触摸 OK 标志并保持 3 秒直至熄灭。

B Assembling VENTAcarb Filter

ROK

A VENTAcel 필터 교환

주의! 전원을 끄고, 플러그를 뽑았는지 확인합니다.

향/ 필터 통 을 열고, 프리필터 을 제거합니다. VENTAcel 필터 를 제거하여 교환합니다. 제품을 다시 장착하고 디스플레이의 OK 표시에 3초간 손가락을 대고 있으면 표시가 사라집니다.

B VENTAcarb 필터 결합

J

A ベンタセルフィルターを交換

ご注意!必ず機器のスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて行って下さい。

レフィルタ を取り出してください。ベンタ セル フィルタを取り出して交換してください。装置を再度取り付けてディスプレイのOK表示を3秒タッチすると表示が消えます。

B ベンタカーボンフィルターを組み立て

GERMANY

Venta-Luftwäscher GmbH
Weltestr. 5
D-88250 Weingarten
Tel.: +49 751 50 08 88
Fax: +49 751 50 08 20
service@venta-luftwaescher.de
www.venta-luftwaescher.de

venta
RAUMLUFTEXPERTEN SEIT 1981

SWITZERLAND

Venta-Luftwäscher AG
Bösch 65
CH-6331 Hünenberg
Tel.: +41 41 781 15 15
Fax: +41 41 781 15 50
info@venta-luftwaescher.ch
www.venta-luftwaescher.ch

AUSTRIA

Venta-Austria GmbH
Färbergasse 15
6850 Dornbirn
Tel.: +43 5572 202 539
Fax.: +43 5572 202 537
office@venta.at
www.venta.at

CZECH REPUBLIC

BODY COMFORT spol. s r.o.
Velvarská 1
CZ-25262-Horomerice
Tel.: +420 724 020 444
info@bodycomfort.biz
www.prackyzduchuventa.com

CHINA

DDN GLOBAL SUPPLY
CHAIN CO., LTD.
4th Floor, B Unit, Chengying Center,
Laiguangying West Road,
Chaoyang District, Beijing
Tel: 400-181-6-181
Email: Venta-services@pj-l.com
www.venta365.com

HUNGARY

Distributed by
Hungimpex Kft.
Kunigunda útja 60.
H-1037 Budapest
Tel.: +36 1 453 71 00
Fax: +36 1 453 71 01

ITALIEN

Winkler Import GmbH | Srl
Enzenbergweg 36, Via Enzenberg
I-39018 Terlan | Terlano
Tel.: +39 0471 633 053
Fax: +39 0471 633 590
info@winkler-import.it
www.winkler-import.it

BENELUX

Venta Benelux BV.
Dorpstraat 113
NL-5504 HC Veldhoven
Tel.: +31 40 254 43 61
Fax: +31 40 254 05 35
info@venta.nl
www.venta-airwasher.nl

JAPAN

Venta Japan Corporation
1-10-4, NambaNaka, Naniwa-ku,
Osaka 556-0011, Japan
Phone: +81 6 6631 3455
Fax: +81 6 6631 3457
www.venta.co.jp

KAZAKHSTAN

Venta Kazakhstan GmbH
Baisakova Str. 222, Office 23
050000 Almaty
Tel.: +7 72 73 78 86 03
Fax: +7 72 73 78 86 03
E-Mail: office@venta.kz
www.venta.kz

LATVIA & LITHUANIA

Distributor: SIA „BALTIJAS
TIRDZNIECĪBAS UZŅĒMUMS”
Dārzaugļu iela 1-201
Rīga LV-1012, Latvia
Tel.: +371 67790720
info@btu.lv, www.btu.lv

POLAND

Venta-Polen s.c.
ul. Poznańska 37
PL-93-134 Łódź
Tel./Fax: +48 42 681 00 67
www.venta-airwasher.pl

ROMANIA

S.C. Life Art Distributie S.R.L.
Bucuresti, Sector 6, Bdul. Timisoara
Nr. 103-111, Stand D4-D5, Incinta
Bucuresti-Construct
Tel.: +4021.314.2144
office@lifeart.ro
www.umidificator-venta.ro

USA

Venta Airwasher Inc.
US Headquarters
300 N Elizabeth St., Suite 220B
Chicago, IL 60607
Toll Free: 1-888-333-8218
www.venta-airwasher.com
info@venta-usa.com

RUSSIA

TSK Import
RUS-124683, Moskau
Selenograd, 1505, Raum III
Tel. + Fax: +7 499 733 10 10
venta@venta.ru
www.venta.ru

SOUTH KOREA

Venta Korea Co., Ltd.
3/F., Seojin Bldg., 754
Seolleung-ro, Gangnam-Gu,
Seoul 135-948, Korea
Tel.: +82-2-2034-0114
Fax: +82-2-2034-0119
www.venta.co.kr

SOUTH AFRICA

EUROCARE Wellness
5 Star Business Park, Unit 2,
Persimmon Close, Honeydew,
Johannesburg
Tel +27 (0) 11 888 3255
Fax +27 (0) 11 888 9874
info@eurocarewellness.co.za
www.venta-airwasher.co.za

SLOVAKIA

BODY COMFORT spol. s r.o.
Floglova 4
SK-81105-Bratislava
Tel: +421 0903 630 681
info@bodycomfort.biz
www.prackyzduchuventa.com

UKRAINE

Venta-Centre Krein
Schlichtera, 11
UA-Kharkov
Tel.: +38 057 752 72 72
Fax: +38 057 768 01 57
venta@online.ua
www.venta.com.ua